

與時並進

To Move with Times



新消防局和救護站 年度開放 數據計劃

二零一八年，本處繼續加強行動能力，以配合社會發展。除了引入更先進的消防和救護車輛外，還籌劃興建新的消防局和救護站，其中設於港珠澳大橋香港口岸人工島的消防局暨救護站已於二零一八年六月落成啟用，而設在蓮塘／香園圍口岸附有救護設施的消防局亦正在積極施工，以應付預期在不久將來急增的緊急服務需求。

部門宿舍

本處一直致力照顧屬員的住宿需要。為紓緩宿舍短缺的問題，本處現正積極籌劃在新建消防局和救護站的上蓋或毗鄰地方興建部門宿舍。例如，位於將軍澳百勝角近消防及救護學院的消防處紀律部隊宿舍正在積極施工。另外，於將軍澳第72區新建的消防局暨救護站和柴灣新業街與小西灣道交界重置的柴灣救護站上蓋興建紀律部隊宿舍的籌建工作亦進行得如火如荼。

《行政長官2018年施政報告》倡議政府部門開放政府數據，為科研提供所需的原材料，以及促進智慧城市的發展。為此，本處資訊科技管理組於二零一八年十二月公布「年度開放數據計劃」，部門首個載有消防和救護服務相關數據的數據集將於二零一九年四月向公眾發放。

更換第三代調派系統

本處已設立內部項目小組，專責管理和監督新調派系統(即第四代調派系統)的開發工作。項目小組已於今年為第四代調派系統項目招標，並與香港警務處、香港天文台、運輸署、醫院管理局等部門緊密合作，探討日後彼此系統協作或實時交換數據的可能性。

- a. 港珠澳大橋消防局暨救護站設備齊全，設有可提供多元化滅火救援操練的喉架。

The well-equipped Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Fire Station cum Ambulance Depot features a drill tower for a variety of firefighting and rescue training.

- b. 助理處長(新界)邱偉強(前排右八)、助理處長(救護)陳兆君(前排右七)及一眾長官，與派駐港珠澳大橋消防局暨救護站的人員合照。

Assistant Director (New Territories) Yau Wai-keung (eighth right, front row), Assistant Director (Ambulance) Chan Shiu-kwan (seventh right, front row) and other senior officers pose for a photo with personnel posted at the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Fire Station cum Ambulance Depot.

- c. 黃色救護車採用歐盟標準設計，除了讓道路使用者更易識別，亦可提升乘客安全和方便救護人員進行治理工作。

Yellow ambulances are designed as per European Union standards to make them more easily recognisable by road users, enhance passenger safety and facilitate treatment of patients by ambulance personnel.



New Fire Stations and Ambulance Depots

In 2018, the department continued to strengthen its operational capabilities to cater for the development of the community. Apart from introducing more advanced fire appliances and ambulances, the department also planned to build new fire stations and ambulance depots. The Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Fire Station cum Ambulance Depot on the artificial island for the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port was put into commission in June 2018. The fire station with ambulance facilities at Liantang/Heung Yuen Wai Boundary Control Point is under active construction in order to meet the anticipated surge in emergency service demand in the near future.

Departmental Quarters

The department endeavours to cater for members' need for accommodation. To address the shortage of quarters, the department is actively planning for the construction of departmental quarters atop newly built fire stations and ambulance depots or in the adjacent areas. For instance, the disciplined services quarters for the FSD at Pak Shing Kok, Tseung Kwan O near the FASA is currently under active construction. In addition, the planning process of both the provision of disciplined services quarters atop the new fire station-cum-ambulance depot in Tseung Kwan O Area 72 and the reprovisioned Chai Wan Ambulance Depot at the junction of Sun Yip Street and Siu Sai Wan Road, Chai Wan are actively underway.

Annual Open Data Plans

To tie in with the Chief Executive's 2018 Policy Address's initiative to open up government data to provide the ingredients needed for technology research and to promote smart city development, the Information Technology Management Unit published the annual open data plans in December 2018. The first departmental dataset covering data related to fire and ambulance services will be released to the public in April 2019.

Replacement of the Third Generation Mobilising System

The department has dedicated an in-house project team for managing and overseeing the implementation of the development of a new mobilising system, the Fourth Generation Mobilising System (4GMS). The tender for the 4GMS project was issued this year. The project team has been working closely with various departments, including the Hong Kong Police Force (HKPF), Hong Kong Observatory, Transport Department, Hospital Authority, etc. to explore the possible system collaboration or real-time data exchange in the future.

為應付多變和日趨複雜的緊急事故，本處人員不斷透過專業訓練及先進裝備，提升部門的滅火救援效率。

The FSD personnel, in the face of volatile and increasingly complex emergencies, enhance their firefighting and rescue efficiency through continuous professional training and upgrading of equipment.





新增單位

社區應急準備課

在保安局的協調下，由警務處、消防處、香港海關、懲教署、入境事務處和政府飛行服務隊組成的跨部門反恐專責組於二零一八年四月成立，以進一步強化香港的反恐能力和準備。

本處透過增撥資源和整合消防安全總區及救護總區各自原有的社區關係組，於二零一八年十月成立社區應急準備課。該課負責制定有關災難應變、反恐應變、消防安全和社區生命支援等方面的社區應急準備策略。另外，該課亦透過社交媒體、訓練課程和廣告等平台向不同年齡人士和社群作宣傳教育，以提高公眾對應急準備的認知，加強他們對自然災害或恐怖襲擊等危險或緊急情況的應變能力，以及對防火、心肺復甦法和使用自動心臟除顫器的知識。

機場擴建工程課

於二零一八年八月成立的機場擴建工程課，負責的工作涉及各項機場工程，包括審核建築圖則和消防裝置繪圖、審閱消防工程報告，以及提供消防安全意見。該課又為機場擴建工程項目的消防裝置進行認可檢查，確保符合消防安全規定。

在香港國際機場三跑道系統工程方面，該課就擴建二號客運大樓、三跑道客運廊、由三跑道客運廊至二號客運大樓的旅客捷運系統及行李處理系統隧道等主要構築物，就消防安全規定向香港機場管理局積極提供意見。此外，該課亦為現時雙跑道系統的基建工程(如：一號客運大樓附屬大樓、擴建四號停車場及中場停機坪發展計劃)審批圖則和提供消防安全意見。二零一八年，機場擴建工程課為上述有關項目共處理380份所提交的圖則，並就285次諮詢提供消防安全意見。

心理服務組

本處因應屬員對心理服務的需求，於二零一八年十一月成立心理服務組。該組的兩位臨床心理學家，透過將心理學應用在滅火和緊急救援工作、支援屬員因危急事故而產生的心理需要、提供臨床心理服務，以及舉辦有關心理健康的培訓和教育，從而進一步優化消防處的組織韌性和服務效率。

臨床心理學家已制訂全面的工作計劃，處理屬員因面對危急事故而產生的壓力，包括在事故發生前提供有關危急事故壓力反應的心理教育；於事故期間派出危機事故支援隊伍提供心理急救，並評估前線人員的心理狀態以作出應變；以及在事故後跟進受重大影響的前線單位，並為有需要的屬員提供心理創傷治療服務。

Airport Expansion Project Division

Established in August 2018, the Airport Expansion Project Division vets building plans and FSI drawings, scrutinises fire engineering reports and offers fire safety advice on airport projects. It also carries out FSI acceptance inspections to the airport expansion projects to ensure the fire safety requirements imposed are in compliance.

For the Three-runway System Project of the Hong Kong International Airport, the Division has actively advised the Airport Authority Hong Kong on fire safety requirements of major structures, such as the Terminal 2 Expansion, Third Runway Concourse, Automated People Mover and Baggage Handling System Tunnels between the Third Runway Concourse and Terminal 2, etc. It is also responsible for plan processing and offering fire safety advice on capital works, such as the Annex Building to Terminal 1, Carpark 4 Expansion and Midfield Apron Development of the existing Two-runway System. In 2018, the Division handled 380 plan submissions and offered 285 advisory services on the aspect of fire safety for the projects.

Psychological Services Unit

To address the needs of psychological services among service members, the Psychological Services Unit, comprising two clinical psychologists, was established in November 2018. The Unit is tasked to optimise organisational resilience and operational effectiveness through applying psychology in firefighting and emergency rescue services; responding to mental health needs in critical incidents; providing clinical psychological services; and offering training and education on psychological wellness.

The clinical psychologists have developed comprehensive work plans to handle members' critical incident stress in the pre-incident phase (i.e. providing psychoeducational training on critical incident stress and its management); incident phase (i.e. turning out Critical Incident Response Teams to provide psychological first aid and assess psychological conditions of front-line officers); and the post-incident phase (i.e. following up with front-line units on significant impacts arising from incidents as well as providing specialised psychological trauma services). ■



d. 消防處與多個政府部門進行聯合演練，提升反恐應變及救援能力。

The FSD conducts joint exercises with other government departments to ramp up counter-terrorism and rescue capabilities.

e. 為配合廣深港高鐵香港段通車，消防處引入軌路兩用車以應付突發事故。

The FSD introduces the Rail-road Fire Appliance for unexpected incidents to tie in with the commissioning of the Hong Kong Section of the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link.